

Лариса ЗАДОЯНА,
orcid.org/0000-0001-7291-7633
кандидат філологічних наук,
доцент кафедри прикладної лінгвістики та журналістики
Уманського державного педагогічного університету імені Павла Тичини
(Умань, Черкаська область, Україна) Zadayana.lara@gmail.com

ФРАЗЕОЛОГІЧНИЙ ПОТЕНЦІАЛ УКРАЇНСЬКОГО МЕДІЙНОГО ДИСКУРСУ

Стаття присвячена вивченню особливостей використання фразеологізмів та їхніх функцій у сучасному українському медійному дискурсі. Мета статті полягає у вивченні особливостей використання фразеологічних одиниць у сучасному українському медійному дискурсі, що зумовлює необхідність вирішення завдань щодо з'ясування їхнього значення та функцій у дискурсі цього типу. Дослідження проведено із застосуванням таких методів, як спостереження, аналіз та описовий метод. Автор розглянув особливості сучасного дискурсу українських засобів масової інформації як інструменту впливу на реципієнтів з метою маніпулювання їхньою свідомістю.

Надано класичне та сучасне трактування фразеологізмів як одиниць національної мови. У статті фразеологізми визначаються як стійкі вирази, що складаються зі слів, об'єднаних певними семантичними або структурними відношеннями. Встановлено фразеологічний потенціал використання мовних одиниць у сучасному українському медійному дискурсі. У статті представлено актуальне уявлення про використання фразеологізмів в українському медійному дискурсі та окреслено маніпулятивні можливості зазначених мовних одиниць шляхом реалізації оцінної, повчальної, експресивної, стимулюючої функцій та функції засудження.

У статті визначено, що в сучасному українському медійному дискурсі продуценти повідомлень повідомляють фразеологізми як в їхній класичній формі, так і у видозміненій. Крім того, у медійних текстах зафіксовано авторські фразеологічні новоутворення, які характеризуються відтворюваністю, неподільністю семантики, метафоричністю, незалежністю від контексту та відсутністю в лексикографічних джерелах.

Аналіз прикладів доступного корпусу текстів дозволив з'ясувати, що фразеологічні одиниці постають дієвим засобом лаконічності текстів, особливо заголовків.

Ключові слова: дискурс, маніпуляція, мовленнєвий вплив, образність, фразеологізм.

Larysa ZADOLIANA,
orcid.org/0000-0001-7291-7633
Candidate of Philological Sciences,
Associate Professor at the Department of Applied Linguistics and Journalism
Pavlo Tychna Uman State Pedagogical University
(Uman, Cherkasy region, Ukraine) Zadayana.lara@gmail.com

PHRASEOLOGICAL POTENTIAL OF UKRAINIAN MEDIA DISCOURSE

The article is devoted to the study of the peculiarities of the use of phraseological units and their functions in the contemporary Ukrainian media discourse. The purpose of the article is to study the peculiarities of the use of phraseological units in contemporary Ukrainian media discourse, which necessitates solving the tasks of clarifying their meaning and functions in this type of discourse. The study was conducted using such methods as observation, analysis and descriptive method. The author examines the peculiarities of the modern discourse of the Ukrainian mass media as an instrument of influence on recipients in order to manipulate their consciousness.

The classical and modern interpretation of phraseological units as units of the national language is given. The article defines phraseological units as stable expressions consisting of words united by certain semantic or structural relations. The phraseological potential of the use of linguistic units in modern Ukrainian media discourse is determined. The article presents an actual idea of the use of phraseological units in the Ukrainian media discourse and outlines the manipulative possibilities of these linguistic units through the realization of evaluative, instructive, expressive, stimulating and condemnation functions.

The article determines that in the contemporary Ukrainian media discourse, message producers use phraseological units both in their classical form and in a modified form. In addition, the author's phraseological innovations have been recorded in media texts, which are characterized by reproducibility, indivisibility of semantics, metaphoricality, independence from context and absence in lexicographic sources.

The analysis of examples from the available corpus of texts has revealed that phraseological units are an effective means of conciseness in texts, especially in headlines.

Key words: discourse, manipulation, speech influence, imagery, phraseology.

Постановка проблеми. Медійний дискурс є особливо важливим у соціальній, політичній, економічній та інших сферах людської діяльності. Цей тип дискурсу є найбільш поширеним, а також вважається одним з найефективніших засобів впливу на мислення та поведінку людей. До сучасних медіа належать «друковані та онлайн-видання, а також соціальні мережі» (Щербак, 2017: 258). Все це розширює потенціал медіа як засобу маніпулювання людською свідомістю, а отже, актуалізує вивчення нових форм дискурсивного впливу в медійному дискурсі.

Студіювання цього типу дискурсу є актуальним для сучасної лінгвістики, що зумовлено «важливістю відображених у ньому політичних, соціальних і культурних тенденцій, з одного боку, та дискурсивно орієнтованим характером лінгвістики, з іншого» (Мірошніченко, 2016: 228). Аналіз цієї теми зумовив появу низки публікацій, спрямованих на вивчення різних підходів до структури, тенденцій, функцій, прийомів, класифікації та інтерпретації терміна «медіа-дискурс» (Мірошніченко, 2016; Демідова, 2018; Суська, 2006).

Сучасні медіа мають можливість швидко охоплювати максимально широку аудиторію, впливати на свідомість людей, формувати громадську думку. Мова медіа також використовує культурно-специфічні засоби розкриття національних понять і цінностей носіїв мови, наприклад, фразеологічні одиниці.

Аналіз останніх досліджень і публікацій. Медійний дискурс є сьогодні найбільш досліджуваним з-поміж інших видів дискурсу, адже він характеризується динамічністю та доступністю для широкої аудиторії, тому в ньому відображуються зміни у сучасній українській мові. Сучасні підходи до типології мас-медійного дискурсу розглянуто у працях І. Г. Мірошніченко (2016). Медіаманіпуляція досліджувалась такими вітчизняними дослідниками, як О. О. Суською (2006), А. А. Демідовою (2018) та А. Б. Яровою (2018), а також О. М. Щербак (2017).

Зі свого боку, фразеологізми широко висвітлені в розвідках вітчизняних вчених. Слід зазначити, що останні публікації зосереджені на дослідженні класифікацій, функцій та шляхів перекладу фразеологізмів. І. І. Кравцова аналізувала фразеологізми в аспекті їхнього визначення як мовних одиниць та підходів до їхньої класифікації (Кравцова, 2016). Функції фразеологізмів у політичному диспуті розкрито у працях О. А. Лященко (2014). Способи перекладу фразеологізмів з англійської мови на українську розглянуто у дослідженнях А. С. Григораш (2015) та Ю. В. Шніп (2016).

Невирішеним залишається питання сучасного стану використання фразеологізмів в українському медійному дискурсі в аспекті відображення суспільно-політичних подій.

Мета статті полягає у вивченні особливостей використання фразеологічних одиниць у сучасному українському медійному дискурсі, що зумовлює необхідність вирішення завдань щодо з'ясування їхнього значення та функцій у дискурсі цього типу. Дослідження проведено із застосуванням таких методів, як спостереження, аналіз та описовий метод.

Виклад основного матеріалу. Відомо, що мова – це не лише засіб комунікації, але і відображення культурних та соціокультурних особливостей суспільства. Українська мова, збагачена багатовіковою історією та культурним спадком, має багатий фразеологічний потенціал. У сучасному медійному дискурсі цей потенціал знаходить широке застосування.

Узагальнюючи різноманітні трактування фразеологізмів, розуміємо їх як стійкі вирази, що складаються зі слів, об'єднаних певними семантичними або структурними відношеннями. Вони є важливою частиною мовної системи та відображають історичні, культурні та соціальні реалії нації. Українська мова, яка має багатий фольклорний спадок, насичена фразеологічними одиницями, які містять інформацію про звичаї, традиції, вірування та особливості життя українського народу.

Фразеологізми активно використовуються в медійному дискурсі з різних причин:

1. Ефективність та запам'ятовуваність. Фразеологізми зазвичай є короткими та виразними, тому вони легше сприймаються та запам'ятовуються аудиторією. Вони допомагають зробити повідомлення чи заголовок більш привабливими та запам'ятовуваними.

2. Виразність та образність. Фразеологізми додають образності та виразності текстам у медійних джерелах. Вони дозволяють журналістам та авторам передати складні ідеї та концепції швидко та лаконічно.

3. Культурний контекст. Використання фразеологізмів може вказувати на знання та повагу до власної культурної спадщини. Це створює спільність мовного середовища та відзначає видавництва, журналістику та інші медійні джерела як частину культурного спадку.

4. Специфічність та автентичність. Використання українських фразеологізмів в медійному дискурсі відзначає його специфічність та автентичність. Відчуття приналежності до нації та культури використовуються як спосіб створення унікальності.

Розглянемо деякі приклади використання фразеологізмів в українському медійному дискурсі та з'ясуємо їхні функції.

Фразеологізм «на межі виживання» використовується для опису складних економічних або соціальних умов, і часто трапляється в заголовках статей про економічну кризу або незадовільний стан суспільства, як-от у заголовках:

– «*Віталій Хромець. «На межі виживання: українська армія та освіта»* (Хромець, 2023);

– «*Севєродонецьк знаходиться на межі виживання*» (Севєродонецьк знаходиться на межі виживання, 2022);

– «*Фермери Херсонщини на межі виживання. Які наслідки підриву Каховської ГЕС для агробізнесу та чи виростуть херсонські кавуни – інтерв'ю»* (Неращук, 2023).

Аналізований фразеологізм у наведених заголовках відтворює соціальні проблеми українців та привертає увагу реципієнтів через актуальність питань, що висвітлюються, у цих контекстах аналізований фразеологізм виконує стимулюючу функцію через можливість втрати контролю над ситуацією.

Фразеологізм «ховати голову в пісок» використовується для опису втечі від реальних проблем або відмови визнавати існуючу небезпеку, і може бути використаний у коментарях до політичних подій, наприклад, у заголовках:

– до відео «*Мер, досить ховати голову у пісок та робити вигляд, що нічого не відбувається! Ми вимагаємо відповіді!*» (Мер, досить ховати голову у пісок та робити вигляд, що нічого не відбувається! Ми вимагаємо відповіді!, 2022);

– на сайті Укрінформ зафіксовано заголовок «*ООН закликали "не ховати голову в пісок"*» (Укрінформ, 2017);

– у назві статті блогера Наталії Балюк бачимо заклик «*Не ховати голову в пісок!*» (Балюк, 2014).

Всі ці приклади відображують спонукання до дій людей у владі, тобто фразеологізм реалізує у наведених контекстах стимулюючу функцію.

Вираз «залізна логіка» вказує на логіку, яка має бути абсолютною у діях осіб, про яких повідомляється у текстах. Українці завжди високо цінували розум та логічне мислення, і цей фразеологізм свідчить про це.

Аналізований фразеологізм вжито у назві відео «*Залізна логіка: криворіжці на двоколісних прокачали педалі, тіло і розум на маршрутах нового велоквесту»* (Рудана, 2020). У наведеному прикладі фразеологічна одиниця надає образності заголовка.

У назві статті «*Залізна логіка європейської медицини не по зубах українцям»* блогера Олени

Комар (Комар, 2023) аналізований фразеологізм виконує оцінну функцію шляхом взаємодії із фразеологізмом «не по зубах» та через опозицію «наш / чужий», яка реалізується прикметниками «український / європейський».

Фразеологізм «закрити очі на щось» вказує на ігнорування чогось або зневаження до чогось. Наприклад, у заголовку статті «*Справа Христецької: скандальний суддя закрив очі на підозри в особливо тяжких злочинах»* (Район.in.ua, 2023) фразеологізм реалізує функцію імпліцитного засудження та має негативну конотацію.

У назві статті «*Зеленський закликав лідерів арабських країн не закривати очі на війну в Україні»* аналізований фразеологізм, подібно до попереднього прикладу, реалізує функцію засудження. Під час розгортання подій у тексті новини цей фразеологізм трапляється у дещо зміненій формі «*На жаль, є у світі і серед вас такі, хто заплющує очі на ці клітки та незаконні анексії»*, – сказав глава держави» (Стець, 2023). У цьому разі фразеологізм «закрити очі на щось» посилює експресивний потенціал щодо бездіяльності лідерів арабських країн та імплікує незадоволення Володимира Зеленського.

Доволі часто в українському медійному дискурсі трапляється фразеологізм «на часі», який означає, що певна тема або питання є особливо актуальними та обговорюються в медіа. Наприклад: «*Чому наука на часі: відповідають українські діти-науковці»* (Королюк, 2022), у назві подкасту «*"На часі", мультидисциплінарний фестиваль молоді української культури»* (Дорошенко, 2023).

Як демонструють приклади, для українців важливою є якісна освіта та розвиток молодого покоління, а фразеологізм «на часі» посилює необхідність та актуальність поставлених перед суспільством завдань.

Аналізований фразеологізм зафіксовано також із запереченням «не», коли звертається увага на не нагальні питання, які можна відкласти на потім, як-от у заголовку «*Релакс не на часі»* (Релакс не на часі, 2020). У наведеному заголовку вбачаємо заклик до зосередження на більш важливих викликах сьогодення, тобто аналізований фразеологізм реалізує стимулюючу функцію.

Аналіз доступного нам корпусу медійних текстів засвідчує, що найбільш насиченими фразеологічними одиницями є тексти журналістів-блогерів, як-от, на сайті gazeta.ua у рубриці «Зерна правди» статті рясніють фразеологізмами, адже вони відтворюють обурення народу через складні економічні або соціальні умови. Наприклад, у дописі під назвою «Овес сіють у кожуші, а

жито – в брилі» (Казаневський, 2023) Володимира Казаневського зафіксовано прислів'я, яке відтворює характерний рід занять для українців, їхню хазяйновитість та ставлення до праці. Заголовне прислів'я реалізує повчальну функцію та є наукою для можновладців, які не вміють хазяйнувати у своєму домі – Україні. Їхні дії та ставлення до своїх обов'язків засуджуються такими фразеологічними одиницями, як «без клепки в голові» та «сам собі готує петлю на шию»: *«Не думаю, що на Банковій і в уряді всі реви і розенки без клепки в голові. Навіть знаю, що дехто все-таки розуміє, що сам собі готує петлю на шию».*

Ставлення до народу з боку можновладців реалізується фразеологізмами «обкрутити навколо пальця» та «скрутити дулю»: *«Івпевнені, що зуміють обкрутити українців навколо пальця і таки скрутять йому переможну дулю з тигрячих пазурів».*

Результат хибної діяльності влади вербалізований фразеологізмами «пуття не буде», «гайку зірве» та «Шило на швайку поміняти»: *«Але якщо доларизація фінансів триватиме й далі, пуття не буде, гайку знову зірве. Шило на швайку поміняти легко, тільки що це розв'язує і вирішує?».*

Фразеологізми в аналізованому дописі допомогли авторові вербалізувати поради щодо того, як потрібно працювати можновладцям: *«А ось як*

вискочити з доларового рабства, не танцювати під чужу дудку і не випасти з глобального цивілізованого процесу без втрат – тут потрібно порушити кебетою. Не тих, хто звик у них багатіти і баглаї бити, а годен гірко працювати до сьомого поту на чесний люд».

Отже, як засвідчує аналіз текстів, український медійний дискурс має багатий фразеологічний потенціал, який реалізує оцінну, повчальну, експресивну, стимулюючу функції та функцію засудження.

Висновки та перспективи подальших досліджень. Фразеологія в українській мові є важливим елементом дискурсу в засобах масової інформації. Використання фразеологізмів у медіатекстах збагачує мову та дозволяє лаконічніше й виразніше висловлювати складні поняття. Крім того, це сприяє збереженню культурної спадщини та створює зв'язок з національною ідентичністю українців. Українські фразеологізми в медійному дискурсі відображають багатогранну культуру та менталітет нашого народу. Вони створюють унікальний колорит української мови та допомагають виразно виразити різні ідеї та ситуації.

Перспективи подальших досліджень вбачаємо в аналізі фразеологізмів, що структурують тексти політичної тематики.

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

1. Балюк Н. Не ховати голову в пісок! Високий замок, 2014. URL: <https://wz.lviv.ua/blogs/128309-ne-khovaty-holovu-v-pisok>
2. Демідова А. А., Ярова А. Б. Засоби масової інформації як «четверта неформальна гілка публічної влади»: способи медіаманіпуляції. Державне управління: удосконалення та розвиток. 2018. № 4. URL: <http://www.dy.nauka.com.ua/?op=1&z=1222>
3. Дорошенко К. "На часі", мультидисциплінарний фестиваль молоді української культури. Українська правда, 2023. URL: <https://www.pravda.com.ua/podcasts/5dd2899f869d4/2023/03/10/7392909/>
4. Григораш А. С. Стратегії перекладу фразеологізмів із негативною конотацією в англійськомовному політичному дискурсі. Мовні і концептуальні картини світу. 2015. Вип. 1. С. 168–181.
5. Залізна логіка: криворіжці на двоколісних прокачали педалі, тіло і розум на маршрутах нового велоквесту. Рудана, 2020. URL: <https://rudana.com.ua/videos/zalizna-logika-kryvorizhchi-na-dvokolisnyh-prokachaly-pedali-tilo-i-rozum-na-marshrutah-novogo>
6. Казаневський В. Овес сіють у кожусі, а жито – в брилі. Gazeta.ua, 2023. URL: https://gazeta.ua/articles/politics-newspaper/_oves-siyut-u-kozhusi-a-zhito-v-brili/853344
7. Комар О. Залізна логіка європейської медицини не по зубах українцям. Ліга.Блоги, 2023. URL: <https://blog.liga.net/user/okomar/article/50191>
8. Королук О. Чому наука на часі: відповідають українські діти-науковці. Мала Академія Наук України, 2022. URL: <https://platform.man.gov.ua/media/4e19736f-6f5a-47e9-bfe2-8013234f8e5f>
9. Кравцова І. І. Фразеологізми в сучасній англійській мові: визначення, підходи, класифікації. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія. 2016. Вип. 20 (2). С. 29–32.
10. Лященко О. А. Функції фразеологізмів в англійськомовному політичному диспуті. Одеський лінгвістичний вісник. 2014. Вип. 4. С. 163–166.
11. Мер, досить ховати голову у пісок та робити вигляд, що нічого не відбувається! Ми вимагаємо відповіді! 2022. URL: https://www.facebook.com/watch/live/?ref=watch_permalink&v=329753569093882
12. Мірошніченко І. Г. Сучасні підходи до типології мас-медійного дискурсу. Сучасний мас-медійний простір: реалії та перспективи розвитку : матеріали II Всеукраїнської наук.-практ. конф., Вінниця, 12–13.10.2016 р. Вінниця. 2016. С. 227–231.
13. Неращук О. Фермери Херсонщини на межі виживання. Які наслідки підриву Каховської ГЕС для агробізнесу та чи виростуть херсонські кавуни – інтерв'ю. 2023. URL: <https://biz.nv.ua/ukr/economics/pidriv-kahovskoji-ges-shcho-bude-z-agrariyami-novini-ukrajini-50329839.html>

14. ООН закликали "не ховати голову в пісок". Укрінформ, 2017. URL: https://www.ukrinform.ua/rubric-other_news/2154162-oon-zaklikali-ne-hovati-golovu-v-pisok.html
15. Релакс не на часі. ZN,UA, 2020. URL: <https://zn.ua/ukr/internal/relaks-ne-na-chasi.html>
16. Севєродонецьк знаходиться на межі виживання. 2022. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=OU5X9r-1M6k>
17. Справа Христецької: скандальний суддя закрив очі на підозри в особливо тяжких злочинах. Район.in.ua, 2023. URL: <https://shatsk.rayon.in.ua/news/573266-sprava-khristetskoj-skandalnij-suddya-zakriv-ochi-na-pidozri-v-osoblivotyazhkih-zlochynakh>
18. Стець А. Зеленський закликав лідерів арабських країн не закривати очі на війну в Україні. Zaxid.net, 2023. URL: https://zaxid.net/zelenskiy_zaklikav_lideriv_arabskih_krayin_ne_zakrivati_ochi_na_viynu_v_ukrayini_n1563896
19. Суська О. О. Розвиток інформаційно-комунікативних теорій мас-медіа та вивчення впливу інформаційного простору на особистість людини. Слово. Символ. Текст. 2006. С. 211–226.
20. Хромець В. На межі виживання: українська армія та освіта. 2023. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=qnDoG7MYmc0>
21. Щербак О. М. Вербалізація суспільних топосів у текстах німецькомовних інтернет-новин: лінгвориторичний аспект. Одеський лінгвістичний вісник. 2017. Вип. 9. С. 257–260.
22. Шніп Ю. В. Фразеологічні новотвори на позначення концепту «ЧАС» в англійській мові та їх переклад українською мовою. Materiály XII mezinárodní vědecko – praktická konference «Efektivní nástroj moderních věd – 2016». URL: http://www.kamtsl.kpi.ua/sites/default/files/files/shnip_frazeologichni.pdf

REFERENCES

1. Baliuk N. (2014). Ne khovaty holovu v pisok! [Don't bury your head in the sand]. Vysoky zamok, 2014. URL: <https://wz.lviv.ua/blogs/128309-ne-khovaty-holovu-v-pisok> [in Ukrainian].
2. Diemidova A. A., Yarova A. B. (2018). Zasyby masovoi informatsii yak «chetverta neformalna hilka publichnoi vlady»: sposoby mediamanipuliatcii [Mass media as the “fourth informal branch of public power”: ways of media manipulation]. Derzhavne upravlinnia: udoskonalennia ta rozvytok, 4. URL: <http://www.dy.nayka.com.ua/?op=1&z=1222> [in Ukrainian].
3. Doroshenko K. (2023). “Na chasi”, multydydstyplinarnyi festyval molodoi ukrainskoi kultury. Ukrainka pravda – Ukrainian Pravda. URL: <https://www.ppravda.com.ua/podcasts/5dd2899f869d4/2023/03/10/7392909/> [in Ukrainian].
4. Hryhorash A. S. (2015). Stratehii perekladu frazeolohizmiv iz nehatyvnoiu konotatsiieiu v anhliiskomovnomu politychnomu dyskursi [Strategies of translation of phraseological units with negative connotation in English political discourse]. Movni i kontseptualni kartyny svitu, 1, 168–181 [in Ukrainian].
5. Zalizna lohika: kryvorizhtsi na dvokolisnykh prokachaly pedali, tilo i rozum na marshrutakh novoho velokvestu [Iron logic: residents of Kryvyi Rih on two-wheelers pumped up the pedals, body and mind on the routes of the new bicycle quest]. Rudana, 2020. URL: <https://rudana.com.ua/videos/zalizna-logika-kryvorizhchi-na-dvokolisnyh-prokachaly-pedali-tilo-i-rozum-na-marshrutah-novogo> [in Ukrainian].
6. Kazanevskiy V. (2023). Oves siiut u kozhusi, a zhyto – v bryli [Oats are sown in a husk, and rye is sown in a block]. Gazeta.ua. URL: https://gazeta.ua/articles/politics-newspaper/_oves-siyut-u-kozhusi-a-zhito-v-brili/853344 [in Ukrainian].
7. Komar O. (2023). Zalizna lohika yevropeiskoi medytsyny ne po zubakh ukrainsiam [Ukrainians do not like the iron logic of European medicine]. Liha.Blohy, 2023. URL: <https://blog.liga.net/user/okomar/article/50191> [in Ukrainian].
8. Koroliuk O. (2022). Chomu nauka na chasi: vidpovidaiut ukrainski dity-naukovtsi [Why science is on time: Ukrainian child scientists answer]. Mala Akademiia Nauk Ukrainy, 2022. URL: <https://platform.man.gov.ua/media/4e19736f-6f5a-47e9-bfe2-8013234f8e5f> [in Ukrainian].
9. Kravtsova I. I. (2016). Frazeolohizmy v suchasni anhliiskii movi: vyznachennia, pidkhody, klasyfikatsii [Phraseologisms in Modern English: Definitions, Approaches, Classifications]. Naukovyi visnyk Mizhnarodnoho humanitarnoho universytetu. Serii: Filolohiia, 20 (2), 29–32 [in Ukrainian].
10. Liashchenko O. A. (2014). Funktsii frazeolohizmiv v anhlo-movnomu politychnomu dysputi [Functions of phraseological units in English political discourse]. Odeskyi lnhvistychnyi visnyk, 4, 163–166 [in Ukrainian].
11. Mer, dosyt khovaty holovu u pisok ta robyty vyhliad, shcho nichoho ne vidbuvaetsia! My vymahaiemo vidpovid! [Mer, dosyt khovaty holovu u pisok ta robyty vyhliad, shcho nichoho ne vidbuvaetsia! My vymahaiemo vidpovid!]. 2022. URL: https://www.facebook.com/watch/live/?ref=watch_permalink&v=329753569093882 [in Ukrainian].
12. Miroschnychenko I. H. (2016). Suchasni pidkhody do typolohii mas-mediinoho dyskursu [Modern approaches to the typology of mass media discourse]. Suchasni mas-mediini prostir: realii ta perspektyvy rozvytku: materialy II vseukrainskoi nauk.-prakt. konf., Vinnytsia, 12–13.10.2016 r. Vinnytsia, 227–231 [in Ukrainian].
13. Nerashchuk O. (2023). Fermery Khersonshchyny na mezhi vyzyhvanntia. Yaki naslidky pidryvu Kakhovskoi HES dlia ahrobiznesu ta chy vyrostut khersonski kavuny – interviiu [Farmers of the Kherson region are on the verge of survival. What are the consequences of blowing up Kakhovskaya HPP for agribusiness and will Kherson watermelons grow – interview]. URL: <https://biz.nv.ua/ukr/economics/pidriv-kahovskoji-ges-shcho-bude-z-agrariyami-novini-ukrajini-50329839.html> [in Ukrainian].
14. OON zaklykaly “ne khovaty holovu v pisok” [The UN urged “not to bury your head in the sand”]. Ukrinform, 2017. URL: https://www.ukrinform.ua/rubric-other_news/2154162-oon-zaklikali-ne-hovati-golovu-v-pisok.html [in Ukrainian].
15. Relaks ne na chasi. ZN,UA, 2020. URL: <https://zn.ua/ukr/internal/relaks-ne-na-chasi.html> [in Ukrainian].
16. Sievierodonetsk znakhodytsia na mezhi vyzyhvanntia [Severodonetsk is on the verge of survival]. 2022. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=OU5X9r-1M6k> [in Ukrainian].

17. Sprava Khrystetskoi: skandalnyi suddia zakryv ochi na pidozry v osoblyvo tiazhkykh zlochynakh [Khrystetska's case: the scandalous judge turned a blind eye to suspicions of particularly serious crimes]. Raion.in.ua, 2023. URL: <https://shatsk.rayon.in.ua/news/573266-sprava-khrystetskoi-skandalniy-suddya-zakriv-ochi-na-pidozri-v-osoblivo-tyazhkikh-zlochynakh> [in Ukrainian].
18. Stets A. (2023). Zelenskyi zaklykav lideriv arabskykh krain ne zakryvaty ochi na viinu v Ukraini [Zelensky called on the leaders of the Arab countries not to close their eyes to the war in Ukraine]. Zaxid.net. URL: https://zaxid.net/zelenskiy-zaklykav-lideriv-arabskih-krayin-ne-zakrivati-ochi-na-viynu-v-ukrayini_n1563896 [in Ukrainian].
19. Suska O. O. (2006). Rozvytok informatsiino-komunikatyvnykh teorii mas-media ta vyvchennia vplyvu informatsiinoho prostoru na osobystist liudyny [Development of information and communication theories of mass media and study of the influence of information space on human personality]. Slovo. Symvol. Tekst, 211–226 [in Ukrainian].
20. Khromets V. (2023). Na mezhi vyzhvannia: ukrainska armii ta osvita. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=qn-DoG7MYmc0> [in Ukrainian].
21. Shcherbak O. M. (2017). Verbalizatsiia suspilnykh toposiv u tekstakh nimetskomovnykh internet-novyn: lnhvorytorychnyi aspekt [Verbalization of social topoi in the texts of German-language Internet news: linguistic aspect]. Odeskyi lnhvistychnyi visnyk, 9, 257–260 [in Ukrainian].
22. Shnip Yu. V. (2016). Frazеологичні новотвори на позначення контseptу «ChAS» в англійській мові та їх переклад українською мовою [Phraseological Novelties to Denote the Concept of “TIME” in English and Their Translation into Ukrainian]. Materiály XII mezinárodní vědecko – praktická konference “Efektivní nástroj moderních věd – 2016”. URL: http://www.kamtsl.kpi.ua/sites/default/files/files/shnip_frazeologichni.pdf [in Ukrainian].